



The Ottawa
Bonsai Society

Société de
bonsai d'Ottawa

In this Issue
Dans ce numéro

Steering Group Notes — Le Mot de votre Conseil directeur	1
This month —Ce mois-ci	2
Schedule of meetings — Calendrier des réunions	2
Swap Shop — Marché aux puces	3
Open Bonsai Workshops — Ateliers libres sur les bonsai	3
Atelier sur le style en cascade — Workshop on the cascade style	4
Bonsai Development Workshop — Atelier sur la formation d'un bonsai	5
Publicity — Publicité	6
Meeting Location — Lieu des rencontres	8
Executive — Exécutif	8
Contact Us — Nous joindre	8

NEWSLETTER - BULLETIN

April - Avril 2014

Volume 29, no. 07

Dedicated to promoting interest and understanding of bonsai.
Faire mieux connaître et comprendre l'art du bonsai.

Steering Group Notes - Le Mot de votre Conseil Directeur From the March meeting

It was a long, cold month but we had a good turnout for our March Membership Meeting.

After announcements, Barney Shum opened the evening program by showing images of cascade bonsai compositions. This style has great variety; however, there was a wide range of appeal in the compositions selected.

Barney pointed out that the cascade style is more difficult because its design is more fluid and many of the conventional design rules may be bent or broken. After the trunk of a cascade bonsai rises above the pot, the force of the composition will turn abruptly downward, so the artist must create visual balance or the composition will look unstable. The size and shape of the pot plays a large role in visual balance as do trunk size, surface roots, and the type and length of the cascade.

The fact that the pot will occupy one design quadrant means that the cascading trunk line(s) must take full advantage of the remaining three quadrants; the back, the top or front, and the inward side. Design appeal will depend on branch-line repetition, adroit use of negative space, and development of cloud-like foliage pads that appear to float on horizontal branches. Barney was careful to illustrate common errors in selection of suitable pre-bonsai material for cascade, dangers in 'overdoing' design elements, tips for potting, repotting and developing foliage on lower branches when growth is apically driven.

Barney distributed an excellent handout consisting of excerpts from A Study of the Cascade Style, part of a Bonsai Seminar that he and Lyne Edmonds developed. The summary has been

posted on our website.
<http://ottawabonsai.org/Technical/CascadeStyleNotes.pdf>

After taking questions, Barney revisited the images shown earlier and we realized that images that illustrated both do's and don'ts, were included. We then enjoyed lively discussions on why we found some compositions more or less appealing. It was an excellent learning experience for us all. Thank you, Barney.

Duart Crabtree



NEXT MEETING

Join us on
Monday
April 14th, 2014
at 7 p.m.

**New location
Ron Kolbus
Lakeside Centre**



PROCHAINE
RENCONTRE

Le lundi
14 avril 2014
à 19 h

**Nouveau lieu
Centre Ron
Kolbus Lakeside**

THIS MONTH - CE MOIS-CI

Spring is a good time to collect trees.



We will explore the basic collecting techniques and the timing that applies for many of the species that we deal with.

We will also cover some key aspects of the first repot after collecting.

We will also have our annual swap sale! If you want to sell trees, pots, tools or books, bring them to the meeting!

There will also be soil and wires for sale.



Le printemps est un bon moment pour cueillir des arbres dans la nature.



Nous allons explorer les techniques de base de la cueillette et discuter du meilleur temps de l'année pour faire les travaux nécessaires sur les espèces que nous traitons.

Nous allons aussi couvrir certains aspects clés du premier rempotage après la cueillette.

Nous aurons aussi notre marché aux puces annuel! Si vous voulez vendre des arbres, des pots, des outils ou des livres, amenez-les à la réunion!

Il y aura aussi du substrat (terreau à bonsaï) et du fil à ligaturage en vente.

Vianney Leduc

Schedule of meetings, courses and workshops in 2013 / 2014 at the Ron Kolbus Lakeside Centre

Calendrier des réunions des cours et des ateliers en 2013 / 2014 au Centre Ron-Kolbus Lakeside

Monday, April 14:	Regular monthly meeting and Swap Shop	☀️
Monday, April 28:	Evening free form workshop	🌱
Monday, May 5:	Evening free form workshop	🌱
Monday, May 12:	Evening free form workshop	📄💰
Saturday, May 17:	Bonsai Development Workshop	📄💰
Monday, May 26:	Regular monthly meeting and free form workshop	🌱
Monday, June 2:	Cascading workshop	📄💰
Monday, June 16:	Regular monthly meeting and AGM	☀️

Le lundi 14 avril :	Rencontre mensuelle régulière et marché aux puces
Le lundi 28 avril :	Atelier libre
Le lundi 5 mai :	Atelier libre
Le lundi 12 mai :	Atelier libre
Le samedi 17 mai :	Atelier de développement
Le lundi 26 mai :	Rencontre mensuelle régulière et Atelier libre
Le lundi 2 juin :	Atelier sur les cascades
Lundi le 16 juin :	Réunion mensuelle régulière et AGA

SUMMER BREAK FOR JULY AND AUGUST

RELÂCHE D'ÉTÉ POUR LES MOIS DE JUILLET ET AOÛT

Regular monthly meetings are from 7:00 to 9:00 p.m.

Les rencontres mensuelles régulières sont de 19h à 21h.



For all members



Registered and paid activity



Pour tous les membres



Payante et inscrit

APRIL 14, 2014

As in previous years, we will be having our annual swap shop as part of the April meeting. This is an opportunity for members to sell, buy or exchange bonsai material such as pots, books, magazines, tools, stands, soil, wire, cuttings and even bonsais.

It would be appreciated if those who plan to sell material on that occasion were to inform me in advance. Just send me an E-mail indicating the space you would need for the material you hope to sell.



LE 14 AVRIL 2014

Comme les années précédentes, nous allons tenir notre boutique d'échange annuelle dans le cadre de la réunion d'avril. C'est l'occasion pour les membres de vendre, acheter ou échanger du matériel de bonsaï tels que pots, livres, revues, outils, supports, substrat, fil à ligaturage, boutures et même des bonsaïs.

Afin de nous aider à mettre en place le nombre requis de tables pour la boutique d'échange du 14 avril, il serait apprécié que ceux ou celles qui ont l'intention de vendre du matériel m'en informent à l'avance. Il suffit de m'envoyer un courriel indiquant l'espace dont vous aurez besoin pour le matériel que vous espérez vendre.

Yvon Bernier — ycbernier@videotron.ca

EVENING OPEN BONSAI WORKSHOPS

Again this year, the Ottawa Bonsai Society will be holding four special evening workshops where members and non-members will have the opportunity of doing work on their trees with the assistance of senior members of the Society. This will be the occasion to repot, wire, prune or pinch your trees or even to receive guidance in their styling or restyling. Bonsai wire will be available and tools will be shared among participants as needed but you will need to bring your own pots and soil if you wish to repot trees in new containers. Some bonsai soil will be available for those who have none. Those workshops will be held in the Ron Kolbus Lakeside Centre on the dates marked: *Evening open workshop*, in the Schedule on page 2. There is no need to register in advance to participate in those workshops.



SOIRÉES D'ATELIERS LIBRES SUR LES BONSAÏ

À nouveau cette année, la Société de bonsaï d'Ottawa tiendra quatre ateliers spéciaux de soirée où les membres et les non-membres auront l'occasion d'effectuer du travail sur leurs arbres avec l'aide de membres expérimentés de la Société. Ce sera alors l'occasion de repotter, ligaturer, tailler ou pincer vos arbres ou même de vous faire conseiller pour leur mise en forme. Du fil pour ligaturage sera disponible et des outils partagés entre les participants, au besoin, mais vous devrez apporter vos propres pots si vous souhaitez repotter des arbres dans de nouveaux récipients. Une certaine quantité de substrat (terreau à bonsaï) sera disponible pour ceux qui n'en ont pas. Ces ateliers auront lieu au Centre Ron-Kolbus-Lakeside aux dates identifier : *Atelier libre*, dans le calendrier en page 2. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance pour y participer.

ATELIER SUR LE STYLE EN CASCADE

At the March meeting, Barney Shum made a presentation on the design principles and maintenance challenges associated with cascading bonsai. His Cascade style notes have been placed in the *Technical* section of our website.

In order to give members an opportunity to practice this style on real trees, we will hold a cascading workshop on Monday evening June 2, from 7:00 to 9:00 p.m.

Those who wish to participate will need to provide their own tree (procumbens nana junipers are ideal for this). Barney will lead this workshop during which only the styling of the trees will be done due to time constraints.

This is a workshop aimed at intermediate level members, but observers are also welcome. The cost for full participants will be \$10 (no charge for observers). To register, please contact Yvon Bernier:

WORKSHOP ON THE CASCADE STYLE

Lors de la rencontre de mars, Barney Shum a fait une présentation sur les principes de design et les défis d'entretien du bonsaï en cascade. Ses notes (Cascade style notes) sont disponible sur notre site web sous la rubrique *Technical*.

Afin de donner aux membres l'occasion de pratiquer ce style sur de vrais arbres, nous allons tenir un atelier sur les cascades lundi soir le 2 Juin, de 19 h à 21 h.

Ceux qui souhaitent y participer devront fournir leur propre arbre (un genévrier procumbens nana serait l'idéal). Barney va diriger cet atelier au cours de laquelle seule la mise en forme des arbres sera faite en raison de contraintes de temps.

Il s'agit d'un atelier destiné aux membres de niveau intermédiaire, mais les observateurs sont également les bienvenus. Le coût pour les participants sera de 10 \$ (gratuit pour les observateurs). Pour vous inscrire, s'il vous plaît communiquer avec Yvon Bernier :



SOME BONSAI DIGITAL RESOURCES



<http://bonsainut.com/>
<http://bonsaitonight.com/>
<http://crataegus.com/>
<http://bonsaifarm.tv/>
<http://bonsaistudygroup.com/>
<http://www.bonsaiempire.com/>
<http://peterteabonsai.wordpress.com/>

BONSAI DEVELOPMENT WORKSHOP SATURDAY, MAY 17th, 2014

This is a workshop aimed specifically at those who have taken the Beginners' Bonsai Courses of October 7th and 28th, 2013, or who have taken a beginners' course in the past.

Participants will receive assistance from experienced OBS members to begin developing their own bonsai using nursery grown garden junipers. The plant material, a suitable pot and the necessary supplies will be provided. The team of instructors will make their own bonsai tools available for sharing among those participants who may not have their own. Participants and instructors should bring their lunch; the room is equipped with a fridge and microwave oven. The cost of this workshop is \$80 per person.

Fifteen places are available for this workshop. Only members of the Ottawa Bonsai Society can participate.

To register you need to provide a non-refundable deposit of \$25.

DATE: Saturday, May 17, 2014 in the Ron Kolbus Lakeside Centre, from 9:30 a.m. to 3:30 p.m.

REGISTRATION: No later than May 10, 2014. For additional information, please contact:

ATELIER SUR LA FORMATION D'UN BONSAÏ LE SAMEDI 17 MAI 2014

Cet atelier s'adresse principalement à ceux et celles qui auront suivi le cours pour débutants des 7 et 28 octobre 2013 ou un autre cours pour débutants dans le passé.

Durant cette session, les participants recevront l'aide de membres chevronnés de la SBO pour procéder à la formation de leur propre bonsaï à partir d'un plant de genévrier. Ce plant, un pot approprié de même que le substrat (terreau à bonsaï) et le fil pour ligaturage seront fournis. Les instructeurs mettront leurs propres outils de bonsaï à la disposition des participants qui n'auraient pas les leurs. Autant les participants que les instructeurs devraient apporter leur lunch – l'endroit dispose d'un frigo et d'un four à micro-ondes. Le coût de cet atelier est de 80 \$ par personne.

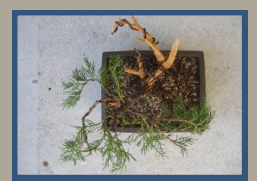
Quinze places sont disponibles pour cet atelier et priorité sera donnée aux membres de la Société.

Pour vous inscrire, vous devez fournir un dépôt non remboursable de 25 \$.

DATE: Le samedi 17 mai 2014 au Centre Ron-Kolbus Lakeside, de 9h30 à 15h30.

INSCRIPTION: Au plus tard le 10 mai 2014. Pour tout complément d'information veuillez contacter :

Yvon Bernier: 819 684-0586; Fax / Téléc. 819 684-7365;
ycbernier@videotron.ca





Art et Culture
BONSAÏ

Art et culture bonsaï offers bonsai equipment to sustain your passion, and this, directly to your door.

Go to the only online store in Eastern Canada for equipment dedicated to bonsai at:

<http://boutique.acbonsai.com/>

You will find pottery, tools, accessories and many other things because **Art et culture bonsaï** is much more than bonsai.

If you prefer, we can also take your phone order at 819-531-4528.

For all orders of \$ 100 or more (before taxes) we pay the shipping costs from Canada Post.

Art et culture bonsaï is located in Shawinigan (Quebec) and is in its 10th year of operation in the field of bonsai.

You can see our range of services by visiting our website at:

www.acbonsai.com

For further information you can also contact us by email at: acb@cgocable.ca

Enjoy your visit and we look forward to serving you!

Art et culture bonsaï vous offre du matériel pour entretenir votre passion, et ce, directement à votre porte.

Accédez à la seule boutique en ligne dans l'est du Canada pour le matériel dédié au bonsaï à cette adresse :

<http://boutique.acbonsai.com/>

Vous y retrouverez poteries, outils, accessoires et bien d'autres choses encore parce qu'**Art et culture bonsaï** est bien plus que du bonsaï.

Si vous préférez, nous pouvons aussi prendre votre commande téléphonique au 819-531-4528.

Pour toutes commandes de 100 \$ et plus (avant taxes) nous assumons les frais de livraison de Postes Canada.

Art et culture bonsaï est situé à Shawinigan (Québec) et en est à sa 10^e année d'activités dans le domaine du bonsaï.

Vous pouvez voir notre gamme de services offerts en allant consulter notre site web au:

www.acbonsai.com

Pour des informations complémentaires vous pouvez aussi nous joindre par courriel à acb@cgocable.ca

Bonne visite et au plaisir de vous servir !

ART ET CULTURE BONSAÏ
520 118E RUE
SHAWINIGAN-SUD QC G9P 3E9

Tél.: 819 531-4528

courriel : acb@cgocable.ca

www.acbonsai.com



Bonsai Gros Bec

Et si un bonsai touchait votre coeur?

In the beautiful Lanaudière region, north of Montréal, we invite you to visit our greenhouses and our collection of bonsai and penjing from China, Korea, Japan and Canada.

We give a 10% discount to Ottawa Bonsai Society members on pots, tools, wires, accessories and soil.

We are open Wednesday to Sunday from 10:00 a.m. to 4:00 p.m. Please call for an appointment to visit us. Guided visits are available at \$6 per person, which is refunded if you buy for \$50 or more. We now accept payment by debit cards as well as by MasterCard and Visa.

We have bonsai of all sizes, a large selection of pre-bonsai, as well as pots, accessories, tools, wire and soil.

We look forward to sharing our passion with you all!

Dans la belle région de Lanaudière au nord de Montréal, nous vous invitons à venir visiter nos installations et nos collections de bonsaïs et de penjings importés de Chine, de Corée, du Japon et du Canada.

Aux membres de la Société de bonsai d'Ottawa, nous offrons un rabais de 10% sur les pots, les outils, le fil à ligaturer, les accessoires ainsi que le substrat à bonsai.

Nous sommes ouverts du mercredi au dimanche de 10h à 16h. Si vous comptez nous visiter, il est préférable de nous en prévenir par téléphone. Des visites guidées sont disponibles à 6 \$ par personne sur réservation. Ces frais vous seront remboursés si vous achetez pour 50 \$ ou plus. Nous acceptons maintenant les paiements par le service de débit Interact ainsi que par MasterCard et Visa.

Nous avons des bonsaïs de toutes les tailles ainsi qu'un grand choix de pré-bonsaïs, de pots, d'accessoires, d'outils, de fil à ligaturer et de substrat.

Au plaisir de partager notre passion avec vous!

Suzanne Piché & Robert Smith

BONSAÏ GROS-BEC

40 rue Imbeault
St-Alphonse-Rodriguez Qc
J0K 1W0

(450) 883-1196 / info@bonsaigrosbec.com / www.bonsaigrosbec.com

2013 – 2014

EXECUTIVE

EXÉCUTIF

President	Président
Vianney Leduc	
Treasurer	Trésorier
Yvon Bernier	
Librarian	Bibliothécaire
Mike O'Connor	
Secretary	Secrétaire
Duart Crabtree	
Director of Public Relations	Directeur des relations publiques
Duart Crabtree	
Editors	Éditeurs
Yvon Bernier Charles Lacombe	
Steering Group	Conseil directeur
Yvon Bernier, Elroy Cober, Duart Crabtree, John Gummesson, Paul Lauzon, Vianney Leduc, Peter Lennon, Mike O'Connor, Barney Shum, Gordon Williams	



Meeting Location

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE

Coming from the East on Carling Avenue:

turn right on Greenview Avenue (which is the entrance to Britannia Park).

Continue on Greenview for about one kilometer (to the end of the road).

The Kolbus Centre is on the right side of the road with a large parking area across the road on the left.

Please note that Greenview Avenue is the northern extension of Pinecrest Road.

By bus :

It is also possible to get to the door of the Kolbus Centre by OC Transpo buses via LINE16 BRITANNIA. This service is available 7 days a week.

RON KOLBUS LAKESIDE CENTRE
102 GREENVIEW AVE
OTTAWA ON K2B 8J8

Lieu des rencontres

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE

Venant de l'est sur l'Avenue Carling:

tournez à droite sur l'Avenue Greenview (qui est l'entrée du parc Britannia).

Continuer sur Greenview pendant environ un kilomètre (jusqu'au bout de la route).

Le Centre Kolbus est sur le côté droit de la route avec une grande aire de stationnement en face sur la gauche.

Veillez noter que Greenview Avenue est le prolongement nord du chemin Pinecrest.

Par autobus :

Il est possible également de se rendre jusqu'à la porte du Centre Kolbus par autobus d'OC Transpo via la LIGNE16 BRITANNIA. Ce service est disponible 7 jours par semaine.

CENTRE RON KOLBUS LAKESIDE
102 AV GREENVIEW
OTTAWA ON K2B 8J8



Contact Us – Pour nous joindre

PO BOX 4254 STN E
OTTAWA ON K1S 5B3

www.ottwabonsai.org

yvbernier@videotron.ca

Map to OBS meeting Ron Kolbus Lakeside Centre Carte routière menant aux rencontres SBO au Centre Ron Kolbus Lakeside

